

- interest rebates/subsidies
 α. ἐπιδοτήσεις ἐπιτοκίου (ἐπιστροφές)
 les travaux de bonification des terres (cf. aménagement)
 works of land improvement
 β. ἐγγειοβελτιωτικά ἔργα
- 58 **bourse** χρηματιστήριο
 l'admission en bourse des titres étrangers
 admission of foreign stocks and shares to the Stock Exchange
 α. εἰσαγωγή ἀλλοδαπῶν χρεογράφων στὸ χρηματιστήριον
 l'introduction en bourse de valeurs mobilières
 introduction of transferable securities on the Stock Exchange
 β. εἰσαγωγή κινητῶν ἀξιῶν στὸ χρηματιστήριον
- 59 **branche** κλάδος
 les branches d'activité en expansion
 expanding branches of activity
 α. ἀναπτυσσόμενοι κλάδοι δραστηριότητας
 les branches d'activité traditionnelles
 traditional branches of activity
 β. παραδοσιακοὶ κλάδοι δραστηριότητας
 les branches d'industrie riches d'avenir (cf. 'secteur')
 —branches of industry with good prospects
 —promising branches of industry
 γ. βιομηχανικοὶ κλάδοι με ἀίσιες προοπτικές
- les branches industrielles
 industrial sectors
 δ. βιομηχανικοὶ κλάδοι
- 60 **brevet** δίπλωμα εὐρεσιτεχνίας
 la création d'un brevet européen
 setting-up of a European patent
 α. θέσπιση εὐρωπαϊκοῦ διπλώματος εὐρεσιτεχνίας
 le droit des brevets et des marques
 patent and trade mark law
 β. τὸ δίκαιο τῶν διπλωμάτων εὐρεσιτεχνίας καὶ ἐμπορικῶν σημάτων
- 61 **budget** προϋπολογισμός
 le budget annuel
 annual budget
 α. ἐτήσιος προϋπολογισμός
 les budgets des collectivités locales
 budgets of local authorities
 β. προϋπολογισμός τῶν ὀργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιοίκησης
 le budget communautaire
 Community budget
 γ. προϋπολογισμός τῆς Κοινότητος
 le «budget conjoncturel»
 cyclical budget
 δ. «συγκυριακός» προϋπολογισμός
 l'établissement de budgets économiques annuels compatibles
 establishment of compatible annual economic budgets
 ε. κατάρτιση συμβατῶν ἐτησίων οἰκονομικῶν προϋπολογισμῶν
 établir des budgets économiques préliminaires

- to establish preliminary economic budgets
στ. καταρτισμός προκαταρκτικῶν οἰκονομικῶν προϋπολογισμῶν
le budget de fonctionnement de l'Etat
operational budget of the State
ζ. προϋπολογισμός λειτουργίας τοῦ κράτους
les budgets publics
government/State budgets
η. δημόσιοι προϋπολογισμοὶ
un déficit des budgets publics
deficit in the national budgets
θ. ἔλλειμμα κρατικῶν προϋπολογισμῶν
l'exécution des budgets publics.
implementation of national budgets
ι. ἐκτέλεση κρατικῶν προϋπολογισμῶν
les méthodes de préparation et de présentation des budgets publics
methods of preparation and presentation of national budgets
ια. μέθοδοι προετοιμασίας καὶ παρουσίας κρατικῶν προϋπολογισμῶν
un budget rectificatif
amending budget
ιβ. διορθωτικὸς προϋπολογισμὸς
- 62 **cadre** στέλεχος (ὀργανισμοῦ)
des cadres économiques et administratifs de haute qualification
highly-qualified economists and administrative staff
α. οἰκονομικά καὶ διοικητικὰ στελέχη ὑψηλῶν προσόντων
- la formation des cadres moyens et supérieurs
training of junior and senior staff
β. ἐπιμόρφωση μεσαίων καὶ ἀνωτέρων στελεχῶν
- 63 **caisse** ταμεῖο
la caisse de retraite
pension fund
α. ταμεῖο συντάξεως
la caisse de retraite complémentaire
additional pension fund
β. ἐπικουρικὸ ταμεῖο συντάξεως
les dépenses de caisse
cash disbursements
γ. ἐκταμιεύσεις (δαπάνες ταμείων)
- 64 **calendrier** χρονολογικὸς πίνακας
le calendrier général des émissions
new issues timetable
χρονολογικὸς πίνακας νέων ἐκδόσεων
- 65 **capacité** ἱκανότητα, παραγωγικὸ δυναμικὸ
la capacité concurrentielle des entreprises
competitiveness of undertakings
α. ἀνταγωνιστικὴ ἱκανότητα τῶν ἐπιχειρήσεων
la capacité d'innovation
ability to make innovations
β. ἱκανότητα γιὰ καινοτομίες
les capacités de production disponibles
unused production capacities
γ. διαθέσιμο παραγωγικὸ δυναμικὸ
les capacités de stockage

